

AAKOZIIWIGAMIG ! ! EPISODE 15

CAST

SUMMARY OF EPISODE 15

CAROL NIISAANDAWEBATOO. ZHIMAAGANISHAN OWIINDAMAAGOON E-GII-MIKAMOWAAD GAA-GII-GIGISHKANG TANYA NIBEWAYAAN. AMANDA,

! ! ! CAROL-Wanda B
! EYA.
! Yes.

! ! ! POLICEMAN MIKE

NARRATOR: Dennis

WEDI DASH ISHPIMING GAA-IZHI-BIINDIGEWAAD GAA-AAKOZIWAAD
DAZHI-MAWADISHIWEWAG ERNIE DAGO BABY. JACKIEWAN GAYE DIANAN
OMAWADISAAWAAN.

ERNIE and THE BABY are upstairs at the Front Desk. They are visiting JACKIE
and DIANE.

! ! ! ! ERNIE-Roger
! AANIIN AAZHA MINIK OMAA ENOKIYAN, JACKIE?
! How long have you been working here, JACKIE?

! ! ! ! JACKIE-Gloria
! GAAWIIN GINWESH. MAAGIZHAA ANGO-GIIZIS ETA.
! Not long. Maybe only one month.

! ! ! ! ERNIE-Roger
! AANDI DASH WENJIIYAN?
! So where are you from?

! ! ! ! JACKIE-Gloria
! ISKAWINAANING NDOONJII. GIIN DASH WIIN?
! I'm from Waterhen. How about you?

! ! ! ! !

! NGODING NAWACH NIIN NI-NITAA-GAAGIIGID APIICH WIIN.
! Sometimes I talk better than him.

! ! ! ! ERNIE

NARRATOR: Dennis

NANAAMADABI AJINA DON ENDAAD. ODAANI-GANAWAABANDAAN GAA-MAZINAATESENIG. GAAWIIN DASH ONANAAPAGENDAZIIN. OGANAWAABAMAAN ODIBA'IGIIZISWAANENSAN.

Don is sitting at home. He tries watching TV. But he's bored with it. He looks at his watch.

DON-Brian M

ISHE! MICHI-ZHAANGASO-DIBA'IGANEYAA. GAAWIIN NI-NOONDE-NISHIKEWABISII. TAXI NGA-ANDOMAA.

Oh no. it's just nine o'clock. I don't want to sit here by myself. I'll call a cab.

SOUND OF PHONE BEING DIALED.

! ! ! ! DON-Brian M
! TAXI? BEZHIG BEZHIG MAKWA MIIKANA. WEWIIB!
! Taxi? One one Bear Street. Hurry!

SOUND OF CAR ARRIVING. SLIGHT BEEP. CAR OPENING AND SLAMMING.

NARRATOR: Dennis

AAZHA BIDAGOSHIN AWE TAXI. APAN BOOZIBANI'O DON, MINIKWEWIGAMIGONG MIINAWAA IZHAA. GAAMASHI WII-BOONITOOSIIN.

The taxi arrives. Don gets in. He's going back to the bar. He doesn't want to quit it yet.

SOUND OF SLAMMING DOOR. FOOTSTEPS. SOUNDS OF A BAR ROOM.

NARRATOR: Dennis

LOLA ETA IMAA NAMADABI. GAA-ANOKIINID GAA-GANOONAAD. WENJI-BIINDIGED DON.

LOLA is sitting there by herself. She speaks to the waitress. DON walks in.

! ! ! ! LOLA: Gabby
! INASHKE AWE GAA-BIINDIGED!
DON GAA-IZHINIKA AZOD MASHKIKIWININI.
! Look who's coming in. ROB's friend. DON the doctor.

! ! ! ! LOLA-Gabby
! BOOZHOO DON.
! Hello DON.

! ! ! ! DON-Brian M
! AANIIN LOLA. AYAA NA OMAA ROB?
! Hi Lola. Is ROB here?

! ! ! ! LOLA-Gabby
! GAAWIIN. AAKOZIIWIGAMIGONG MAAWIIN AYAA.
! No. He must be at the hospital.

! Me too.

! ! ! RON-Ron

! GENIIN.

! Me too.

! ! ! WAITRESS-Dawnis

! WEGONEN WAA-MINIKWEYIN, JORDAN? NIBI?

! What would you like to drink, Jordan? Water?

! ! ! JORDAN-Dennis

! NIBI? GAAWIIN MBOOKOSHKAASII. NDOOZHOOONIYAAM!

! Water? I'm not broke. I have money!

! ! ! WAITRESS-Dennis

! ANISHAA GIDININ.

! Just kidding you.

! ! ! JORDAN-Dennis

! GICHI-INAKAMIGAN NA AAKOZIIWIGAMIGONG, DON?

! Is there a kerfuffle at the hospital, DON?

! ! ! DON-Brian M

! NAMANJIGO. GAAWIIN WEDI NGII-IZHAASII OMAA GII-ONJI-
MAAJAAYAAN. WA'A GAGWEJIM GAA-BI-BIINDIGED. CAROL.

! I don't know. I didn't go there when I left here. Ask that one that's

! coming in now. Carol.

NARRATOR: Dennis

CAROL BI-BIINDIGE.

CAROL comes in.

! ! ! LOLA-Gabby

! AAN ENAKAMIGAK AAKOZIIWIGAMIGONG, CAROL?

!

! ! ! ! CAROL-Wanda B
! DAGA NIIN AAKOZIIWIGAMIGONG N-GA-IZHAA.
! GAAWIIN WEDI AYAASII ROB. DIBI GAA-IZHAAGWEN.
GAAWIIN AWIYA JI-NAAGAJITOOD GIISHPIN GEGOON
INAKAMIGAK.
! I think I'll go to the hospital now. ROB is not there. I don't know
! where he went. There's no one there in case anything happens.

NARRATOR: Dennis
NAAGACH GEWIIN GII-ANI-GIIWEBIZO CAROL.
A few minutes later she left.

SOUND OF CAR DRIVING OFF.

BACKGROUND SOUNDS OF HOSPITAL, VOICES.

NARRATOR: Dennis
WEDI DASH AAKOZIIWIGAMIGONG GIIYAABI IMAA NAANIIBAWI AWE
ZHIMAAGANISH. MIKE GAA-IZHINIKAAZOD. AAPIJI GINOOZI. AMANDA
OWIJIJIGAABAWITAWAAN.

At the hospital, that Policeman is still standing around. His name is MIKE. He's very tall. AMANDA is standing beside him.

! ! ! ! AMANDA-Virginia
! MII BIJIIINAG WAABAMINAAN. AANDI WENJIIYIN, MIKE?
! This is the first time I've seen you. Where are you from, Mike?

! ! ! ! MIKE- Miskwaanakwad
! ANIMIKII-WIIKWEDONG NDOONJII.
! I'm from Thunder Bay.

! ! ! ! AMANDA-Virginia
! NIIBIWA NDINAWEMAAGANAG IMAA AYAAWAG.
! I have many relatives living there.

! ! ! ! MIKE- Miskwaanakwad
! GIIN DASH. AANDI WENJIIYIN?
! And you, where are you from?

! ! ! ! AMANDA-Virginia
! NEZAADIKAANG IZHINIKAADE, GAAWIIN WAASA IMAA
! ANIMIKII-WIIKWEDONG.
! From Lac Des Milles Lacs. Not far from Thunder Bay.T

! ! ! ! MIKE- Miskwaanakwad
! GAAWIIN GIIYAABI. MEWINZHA NIN-GII-
! WEBINIDIMIIN.
! Not anymore. We divorced long ago.

! ! ! ! AMANDA-Virigina
! OONH.

! ! ! ! MIKE- Miskwaanakwad
! GIIN DASH WIIN?
! How about you?

! ! ! ! AMANDA-Virginia
! GAAWIIN NI-WIDIGESII.
! I'm not married.

! ! ! ! MIKE- Miskwaanakwad

! WILSON-Westin
! AANSE. GIGIDIMAAGINAAGOZ, SAM. AANIIN GAA-ONJI-
! BAKITEWAD? GAAWIIN GI-GII-BABAAMENIMIGOSIIN.
! Aw. You look pitiful, SAM. Why did you hit him? He wasn't
! doing anything to you.

! SAM-Aandeg
! NIN-GII-GIBITANEGANAAMIG GAYE.
! And he gave me a nosebleed too.

! MIKE- Miskwaanakwad
! GI-MIIGAASH NIN-GII-INENDAM GAA-GII-ONJI-BAKITE'ONAAN.
! GAAWIIN ANISHAA NIMIIGAAZOSII.
! You're fighting me is what I thought, why I hit you. I don't fight
! for no reason.

! WILSON-Westin
! AMII GII-NISHKI'AD AMANDA. GAAWIIN GI-GA-GANOONIGOSII.
! Now you've ticked off AMANDA. She won't talk to you now.

! SAM-Aandeg
! BIZANIGO.
! That's okay.

NARRATOR: Dennis
ZIIGINIGE-IKWE BIIZHAA.
WAITRESS comes.

! WAITRESS-Dawnis
! AAN